



## Juges (Choftim)

### Chapitre 17

17,1

וַיְהִי אִישׁ מֵהָר אֶפְרַיִם וְשָׁמוּ מִיִּכְיָהוּ.

17,2

וַיֹּאמֶר לְאִמּוֹ אֶלְף וּמָאָה הַכֶּסֶף אֲשֶׁר לָקַח לְךָ וְאֵתִי (וְאֶתְּ) אֵלִית  
וְגַם אָמַרְתְּ בְּאָזְנֵי הַיָּהּ

הַכֶּסֶף אֵתִי אֲנִי לָקַחְתִּיו וְתֹאמֶר אִמּוֹ בְּרוּךְ בְּנֵי לִיְהוָה.

17,3

וַיֹּשֶׁב אֶת אֶלְף וּמָאָה הַכֶּסֶף לְאִמּוֹ וְתֹאמֶר אִמּוֹ הַקֹּדֶשׁ הַקֹּדֶשׁתִּי  
אֶת

הַכֶּסֶף לִיְהוָה מִיַּדִּי לְבְנֵי לַעֲשׂוֹת פֶּסֶל וּמַסֵּכָה וְעֵתָה אֲשִׁיבֶנּוּ לְךָ.

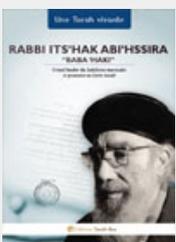
17,4

וַיֹּשֶׁב אֶת הַכֶּסֶף לְאִמּוֹ וְתִקַּח אִמּוֹ מֵאֵתִים כֶּסֶף וְתִתְּנֶהוּ לְצוּרָף  
וַיַּעֲשֶׂהוּ פֶסֶל וּמַסֵּכָה וַיְהִי בְּבֵית מִיִּכְיָהוּ.

17,5

וְהָאִישׁ מִיָּכָה לוֹ בֵּית אֱלֹהִים וַיַּעַשׂ אֵפוֹד וְתַרְפִּים וַיִּמְלֵא אֶת־יָד  
אֶחָד מִבָּנָיו וַיְהִי לוֹ לְכֹהֵן.

17,6



### Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



בַּיָּמִים הֵהֵם אִין מֶלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל: אִישׁ הַיֹּשֵׁר בְּעֵינָיו יַעֲשֶׂה. {פ}  
17,7

וַיְהִי נַעַר מִבֵּית לָחֶם יְהוּדָה מִמִּשְׁפַּחַת יְהוּדָה וְהוּא לְוִי וְהוּא גֵר שָׁם.

17,8

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ מִהָעִיר מִבֵּית לָחֶם יְהוּדָה לְגוֹר בְּאֶשֶׁר יִמָּצָא וַיְבֵא הָר אֶפְרַיִם עַד בַּיִת מִיכָה לַעֲשׂוֹת דְּרָכּוֹ.

17,9

וַיֹּאמֶר לוֹ מִיכָה מֵאִין תָּבוֹא וַיֹּאמֶר אֵלָיו לְוִי אָנֹכִי מִבֵּית לָחֶם יְהוּדָה וְאַנְכִי הֵלֵךְ לְגוֹר בְּאֶשֶׁר אֶמְצָא.

17,10

וַיֹּאמֶר לוֹ מִיכָה שְׂבֵה עִמָּדִי וְהָיָה לִי לְאָב וּלְכֹהֵן וְאַנְכִי אֶתֵּן לָךְ

עֲשֶׂרֶת כֶּסֶף לַיָּמִים וְעַרְךָ בְּגָדִים וּמַחֲתֶיךָ וַיֵּלֶךְ הַלְוִי.

17,11

וַיּוֹאֵל הַלְוִי לְשָׁבֶת אֶת הָאִישׁ וַיְהִי הַנַּעַר לוֹ כְּאֶחָד מִבָּנָיו.

17,12

וַיִּמְלֵא מִיכָה אֶת־יַד הַלְוִי וַיְהִי לוֹ הַנַּעַר לְכֹהֵן וַיְהִי בְּבֵית מִיכָה.

17,13

וַיֹּאמֶר מִיכָה עֲתָה יִדְעָתִי כִּי יִיטִיב יְהוָה לִי: כִּי הָיָה לִי הַלְוִי לְכֹהֵן. {פ}

17,1

Il y avait dans la montagne d'Ephraïm un homme nommé Micah.

17,2

Il dit un jour à sa mère: "Les onze cents pièces d'argent qu'on t'a dérobées, vol dont tu as maudit l'auteur, et cela en ma présence, sache que cet argent est en ma possession; c'est moi qui l'ai pris." La mère répondit: "Que mon fils soit béni du Seigneur!"

17,3

Il rendit les onze cents pièces d'argent à sa mère, qui lui dit: "J'avais destiné cet argent à l'Eternel, voulant le remettre à mon fils pour qu'on en fit une image taillée avec métal; je te prie donc de le reprendre."

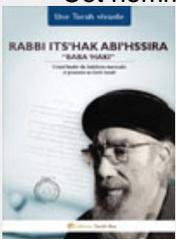
17,4

Mais il restitua l'argent à sa mère. Celle-ci prit deux cents pièces d'argent et les donna à l'orfèvre, qui en fit une image garnie de métal, laquelle fut placée dans la maison de Micah.

17,5

Cet homme, Micah, possédant une maison de Dieu, fit aussi fabriquer un éphod et des pénates; puis il consacra

## Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"



Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.



l'un de ses fils et l'employa comme prêtre.

17,6

En ce temps-là, il n'y avait point de roi en Israël, et chacun agissait à sa guise.

17,7

Il y avait alors un jeune homme de Bethléem-en-Juda, de la famille de Juda; il était lévite et séjournait là.

17,8

Cet homme quitta sa ville, Bethléem-en-Juda, pour s'établir là où il trouverait à vivre; dans le cours de son voyage, il arriva à la montagne d'Ephraïm, près de la maison de Micah.

17,9

Micah lui demanda: "D'où viens-tu?" Il répondit: "Je suis lévite, de Bethléem-en-Juda, et je voyage pour m'établir où je pourrai."

17,10

"Eh bien! lui dit Micah, demeure avec moi, sers-moi de père et de prêtre, et je te donnerai dix pièces d'argent par an, l'habillement complet et la nourriture." Et le lévite y alla.

17,11

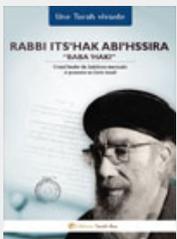
Il consentit donc à demeurer chez cet homme, qui traita le jeune lévite comme un de ses enfants.

17,12

Micah installa le lévite, de sorte que ce jeune homme lui servît de prêtre; et il resta dans la maison de Micah.

17,13

Alors Micah dit: "Je suis assuré maintenant que l'Eternel me fera du bien, puisque j'ai pu avoir un lévite pour prêtre."



## Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)